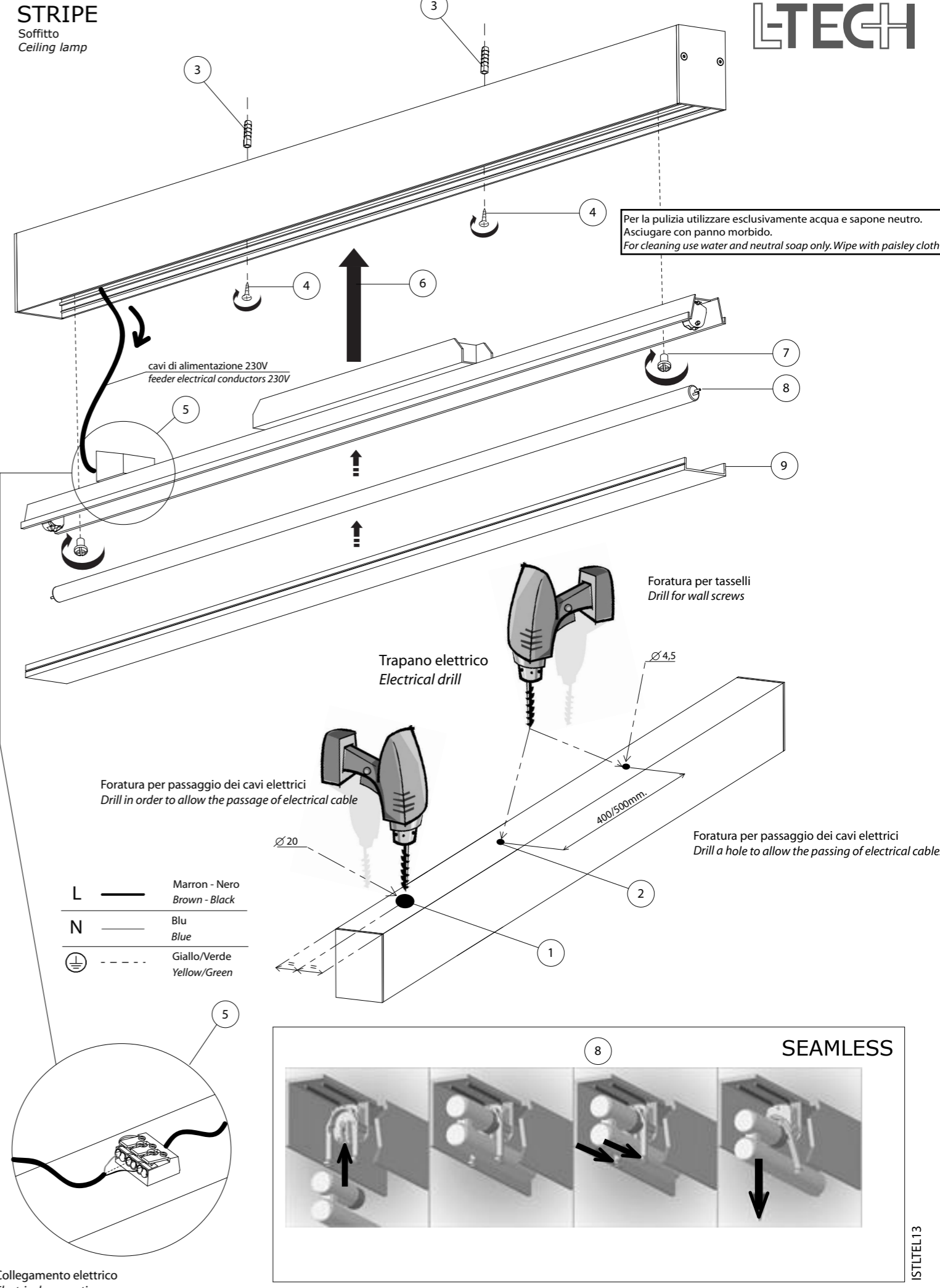
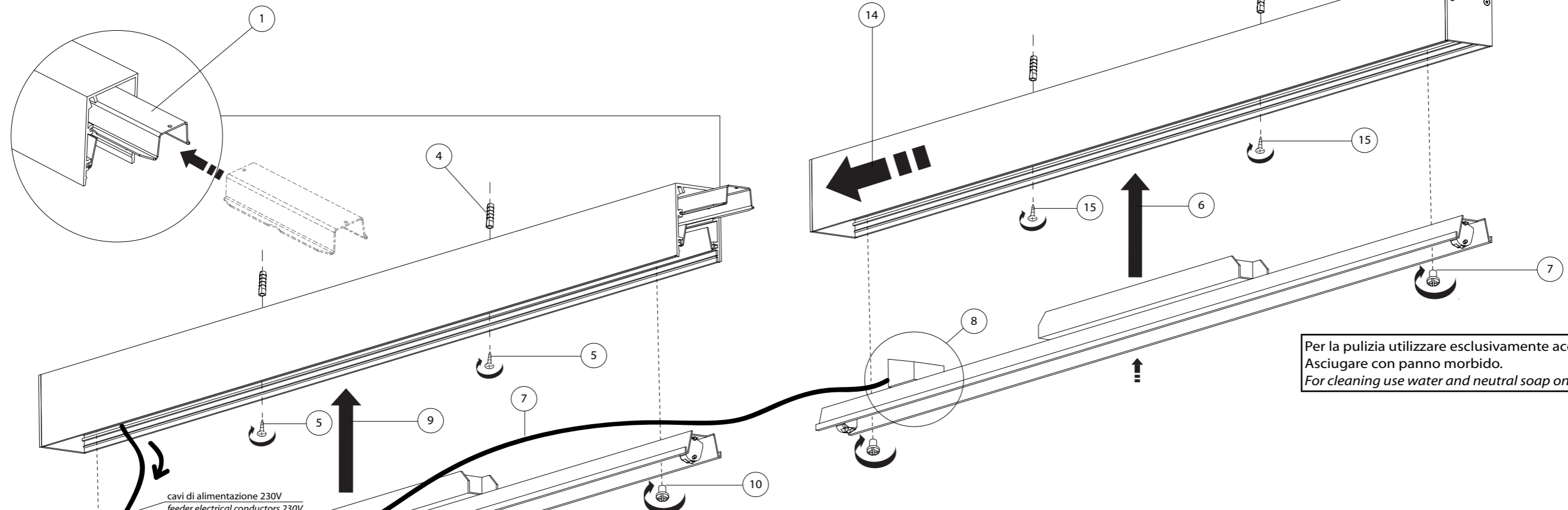


| IST00 REV.2 | I | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO | GB | INSTALLATION INSTRUCTIONS | D | MONTAGEANLEITUNGEN | F | INSTRUCTION DE MONTAGE | E | MODO DE INSTALACION |
|-------------|---|--|----|---|---|--|--|---|---|---------------------|
| | | LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARE IL PRODOTTORE NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITÀ PER LESIONI O DANNI CONSEGUENTI AD USO IMPROPRIO. | | THE SAFETY OF THIS APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF THESE INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGES ARISING FROM IMPROPER USE. | | Die Sicherheit der Lampe ist nur dann gewährleistet, wenn die vorliegenden Anweisungen beachtet und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen gut auf. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die auf unsachgemäße Handhabung oder Wartung des Gerätes zurückzuführen sind. | LA SECURITE DE L'APPAREIL EST GARANTIE SEULEMENT SI LES INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE MONTAGE QUI SUIVENT. SONT RESPECTEES. CETTE FEUILLE DOIT ETRE CONSERVEE POUR RESPONSABLES EN CAS D'ACCIDENTS QUI PEUVENT ETRE CAUSES PAR UN MAUVAIS USAGE. | LA GARANTIA DE LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTA SUBORDINADA AL RESPETO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES. OBSERVARLAS DEBE CONSERVARSE EL PRODUCTO. NO SE ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS O LESIONES QUE PUEDEN SURGIR A CAUSA DE UN USO IMPROPIO. | | |
| | | PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE SULL'APPARECCHIO TOGLIERE LA TENSIONE DI RETE. LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO. | | CUT OFF VOLTAGE BEFORE WORKING ON THE LAMP. THE OPERATIONS OF INSTALLATION AND CONNECTION TO POWER MAINS SHOULD BE DONE BY SKILLED PERSONNEL ONLY. | | BEVOR IRGENDWELCHE EINGRIFFE BEI DER MONTAGE ODER WARTUNG AN DER LAMPE VORGENOMMEN WERDEN, STROMVERSORGUNG AM HAUPTSCHALTER UNTERBRECHEN. DIE ARBEITEN ZUR INSTALLATION UND ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ SIND VON FACHPERSONAL DURCHFÜHREN. | DEBRANCHER OU COUPER LE COURANT AVANT D'EFFETUER QUELCONQUE OPERATION SUR L'APPAREIL. LES OPERATIONS D'INSTALLATION ET DE BRANCHEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE DEVONT ETRE EFFECTUEES PAR UN PERSONNEL QUALIFIE. | DESCONECTAR LA CORRIENTE ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER INTERVENCIÓN SOBRE EL APARATO. LAS OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y SEREFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO. | | |
| | | PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO, SIA NELLE SUE PARTI METALLICHE CHE IN QUELLE DI VETRO, NON USARE MAI SOLVENTI O ALCOHOL. MA ACQUA E SAPONI NEUTRI, PER EVITARE CHE COLORI O SUPERFICI POSSANO DANNEGGIARSI. | | FOR THE CLEANING OF THE APPLIANCE DO NOT USE ANY SORT OF SOLVENT OR ALCOHOL BECAUSE THE COLOURS AND NEUTRAL SOAP ONLY. | | BEI DER REINIGUNG DER LEUCHE NIEMALS LOSEMITTEL ODER ALKOHOL. SONDERN WASSER UND NEUTRALE SEIFE BENÜTZEN, WELCHE DIE FARBEN VON DEM HANDBEMALTEN DEKOR BESCHADIGT WERDEN KÖNNEN. | POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL DÉCLARAGE N'UTILISER PAS DE DISSOLVANT OU D'ALCOOL. MAIS DE L'EAU ET DE SAVON NEUTRE. CAR LES COULEURS DE LA PEINTURE A MAIN POURRAIENT ÊTRE ENDOMMAGÉES. | PARA LA LIMPIEZA DEL APARATO NO UTILICE NUNCA DISOLVENTES NI ALCOHOL. SOLO AGUA Y JABÓN NEUTRO. PORQUE LOS COLORES ESFUIMADOS A MANO PODRIAN RESULTAR DAÑADOS. | | |
| | | LA MARCATURA CE ATTESTA CHE I PRODOTTI RISPONDONO AI REQUISITI DELLA NORMATIVA EN 60598-1, CHE SPECIFICA LE PRETTIVITÀ E LE MODALITÀ DI INTEGRAZIONE. | | THE CE MARKING CERTIFIES THAT THE PRODUCTS MEET ALL THE REQUIREMENTS OF THE EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVES EN 60598-1. | | Die CE-Markierung bescheinigt, dass die Produkte den Anforderungen der Europäischen Richtlinien EN 60598-1 entsprechen. | CE SIGNE CERTIFIE QUE LES PRODUITS REMPLISSENT TOUTES LES CONDITIONS REQUISES PAR LES DIRECTIVES EUROPEENNES EN 60598-1. | EL MARQUADO CE CERTIFICA QUE LOS PRODUCTOS CUMPLEN LOS REQUISITOS DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS EN 60598-1. | | |
| | | INDICA LA POSSIBILITÀ DI INSTALLARE LAMPADINE A BASSO CONSUMO DI ENERGIA | | LOW-ENERGY CONSUMPTION BULBS CAN BE FITTED | | DAS SYMBOL BEDEUTET, DASS LEUCHTMITTEL MIT GERINGEM STROMVERBRAUCH VERWENDET WERDEN KÖNNEN | IL EST POSSIBLE D'INSTALLER DES AMPOULES A FAIBLE CONSOMMATION D'ENERGIE | POSSIBILIDAD DE INSTALAR LAMPARAS DE BAJO CONSUMO | | |
| | | DISTANZA MINIMA DAGLI OGGETTI ILLUMINATI | | MINIMUM DISTANCE FROM LIGHTED OBJECTS (METERS) | | MINDESTABTAND | DISTANCE MINIMALE DES OBJETS ILLUMINES (METRES) | DISTANCIA MINIMA DE LOS OBJETOS ILLUMINADOS | | |
| | | FREQUENZA E TENSIONE DI RETE | | FREQUENCY AND TENSION | | FREQUENZ UND SPANNUNG | FREQUENCE ET TENSION DE RESEAU | FRECUENCIA Y TENSION DE RED | | |
| | | APPARECCHIO DONO AD ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFAMMABILI | | CHANDLER SUITABLE TO BE FITTED ON NORMALLY FLAMMABLE SURFACES | | FÜR DIE INSTALLATION AUF NORMAL ENTZÜNDBAREN OBERFLÄCHEN GEEIGNETES GERÄT. | APPAREIL ADAPTE A L'INSTALLATION SUR SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES. | APARATO ADECUADO PARA SU INSTALACION EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMMABLES. | | |
| | | GRADO DI PROTEZIONE CONTRO IL CONTATTO DI CORPI SOLIDI ESTERNI, CONTRO L'ACCESSO A PARTI PERICOLOSE E CONTRO LA PENETRAZIONE DEI LIQUIDI | | INDEX PROTECTION AGAINST CONTACT WITH EXTERNAL SOLID BODIES, AGAINST ACCESS TO DANGEROUS PARTS AND AGAINST PENETRATION OF LIQUIDS | | SCHUTZGRAD GEGEN DEN KONTAKT EXTERNER FESTKÖRPER, GEGEN DEN ZUGANG ZU GEFÄHRLICHEN TEILEN UND GEGEN PENETRATION DER FLÜSSIGKEITEN | DÉGRE DE PROTECTION AU CONTACT DE CORPS SOLIDES EXTERNES, A L'ACCES AUX PARTIES DANGEREUSES ET A LA PENETRATION DES LIQUIDES | GRADO DE PROTECCIÓN CONTRA EL CONTACTO DE CUERPOS SÓLIDOS EXTERNOS, CONTRA EL ACCESO A PARTES PELIGROSAS Y CONTRA LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS | | |
| | | SIMBOLO DI MESSA A TERRA - CONDUTTORE GIALLOVERDE | | EARTHING SYMBOL - GREEN/YELLOW CONDUCTOR WIRE | | SYMBOL FÜR DIE ERDUNG, DER GELBGRÜNEN LEITUNG | SYMBOLE DE TERRE - CONDUCTEUR JAUNE/VERT | SIMBOLO DE PUESTA A TIERRA - CONDUCTOR AMARILLO/VERDE | | |
| | | CLASSE I: APPARECCHIO PROVISTO DI MESSA A TERRA E CHE NECESSITA DI ISOLAMENTO FUNZIONALE IN OGNI PARTE SE L'APPARECCHIO È RELATIVO AL CONTATTO DI TERRA. | | CLASS I: APPLIANCE PROVIDED WITH EARTHING AND REQUIRING FUNCTIONAL INSULATION IN ITS EVERY PART. IF THE LUMINAIRE IS MOVABLE, IT HAS A CONDUCTOR AND PLUG WITH EARTHING CONTACT | | KLASSE I: MIT ERDUNG VERSEHENES GERÄT, DAS IN JEDEM TEIL EINER FUNKTIONELLEN ISOLIERUNG BEGRÜNDET. FÜR DAS APPAREIL, WENN ES MIT LEITER UND STECKER MIT ERDUNGSKONTAKT VERSEHEN. | CLASSE I: APPAREIL EQUIPE DE MISE A TERRE ET DEMANDANT NECESSAIREMENT L'ISOLEMENT FONCTIONNEL EN TOUTES LES PARTIES. SI L'APPAREIL EST MOBILE, IL EST EQUIPE DE CONDUCTEUR ET DE PRISE AVEC TERRE. | CLASSE I: APARATO PROVISTO DE TOMA DE TIERRA, Y QUE NECESITA ASLAMIENTO FUNCIONAL EN TODAS LAS PARTES. SI EL APARATO ES MOBILE, ESTÁ PREVISTO DE CONDUCTOR Y RELATIVO ENCHUFE CON CONTACTO DE TIERRA. | | |
| | | CLASSE II: APPARECCHIO PROVISTO DI DOPPIO ISOLAMENTO O ISOLAMENTO RINFORZATO IN OGNI PARTE E SENZA DISPOSITIVI DI MESSA A TERRA. | | CLASS II: APPLIANCE PROVIDED WITH DOUBLE INSULATION OR REINFORCED INSULATION IN EVERY PART. LUMINAIRES WITHOUT EARTHING DEVICES. | | KLASSE II: GERÄT, DAS IN JEDEM TEIL MIT DOPPELISOLIERUNG ODER VERSTÄRKTER ISOLIERUNG VERSEHEN UND OHNE ERDUNGSVORRICHTUNG IST. | CLASSE II: APPAREIL EQUIPE DE DOUBLE ISOLATION OU ISOLATION RENFORCEE DE CHAQUE PARTIE ET SANS DISPOSITIF DE MISE A TERRE. | CLASSE II: APARATO PROVISTO DE DOBLE ASLAMIENTO O ASLAMIENTO REFORZADO EN TODAS LAS PARTES Y SIN DISPOSITIVO DE TOMA DE TIERRA. | | |
| | | CLASSE III: APPARECCHIO IN CUI LA PROTEZIONE CONTRO LA SCOSCA BASILETTORIO È GARANTITA DA UNO DEI SISTEMI DI PROTEZIONE A TENSIONI SUPERIORI ALLA STESSA. APPARECCHIO CHE NON DEVE ESSERE PROVISTO DI MESSA A TERRA. D | | CLASS III: APPLIANCE IN WHICH PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK BY POWER SUPPLY AND WHICH DOES NOT PRODUCE HIGHER VOLTAGES. THIS LUMINAIRES MUST NOT BE PROVIDED WITH MEANS FOR PROTECTIVE EARTHING. | | KLASSE III: GERÄT, IN DEM DER STROMSCHLAGSCHUTZ AUF REISERISIKO (STROMSCHLAGSICHERHEIT) VERSTÄRKTER UND IN DEM KEINE SPANNUNGEN ERZEUGT WERDEN, DIE HÖHER ALS DIE SELBE SING. GERÄT, DAS NICHT MIT SCHUTZERDUNG VERSEHEN SEIN MUSS. | CLASSE III: APPAREIL DONT LA PROTECTION CONTRE LES DECHARGES ELECTRIQUES SE BASE SUR L'ALIMENTATION A TRES BASSE TENSION DE SECURITE ET OU IL NE SE PRODUIT PAS DE TENSIONS PLUS ELEVEES. APPAREIL QUI NE DOIT PAS AVOIR DE MISE A TERRE DE PROTECTION. | CLASSE III: APARATO EN EL QUE LA PROTECCIÓN CONTRA LA DESCARGA ELÉCTRICA SE BASA EN LA ALIMENTACIÓN A BAJÍSIMA TENSION DE SEGURIDAD Y EN EL QUE NO SE PRODUCEN TENSIONES SUPERIORES A LA MISMA. APARATO QUE NO DEBE ESTAR PROVISTO DE TOMA DE TIERRA DE PROTECCIÓN. | | |
| | | SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE: QUESTI PRODOTTI NON SONO PERMESSI PER IL RICICLO. IL SIMBOLO STRESSO NON DEVE ESSERE SMALTITO TRA I RIFIUTI DOMESTICI GENERICI ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE. QUALORA SI DESIDERI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO, EFFETTUARE LO SMALTIMENTO IN CONFORMITÀ ALLE MODALITÀ DI SMALTIMENTO A CARATTERI LOCALI, ALLE TRAGEDIE DELLA PROPRIA NAZIONE E DEL PROPRIO COMUNE. MEDIANTE LO SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO, SI CONTRIBUIRÀ A PRESERVARE LE RISORSE NATURALI E A PREVENIRE POTENZIALI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE UMANA. | | DISPOSAL OF OLD EQUIPMENT: THIS SYMBOL INDICATES THAT THIS PRODUCT IS NOT PERMITTED FOR RECYCLING AS GENERAL HOUSEHOLD WASTE AT ITS END-OF-LIFE. IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS PRODUCT, PLEASE DO SO IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE NATIONAL LEGISLATION OR OTHER RULES IN YOUR COUNTRY AND MUNICIPALITY BY DISPOSING OF THIS PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE LOCAL AND NATIONAL RESOURCES AND WILL HELP PREVENT POTENTIAL NEGATIVE EFFECTS ON THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH. | | ENTSORGUNG ALTER GERÄTE: DIESES SYMBOL ZEIGT AN, DASS DAS DAMIT GEGENZEICHNETE PRODUKT NICHT ALS NORMALER HAUSHALTSABFALL ENTSORGT WERDEN SOLL. WENN SIE DIESES PRODUKT ENTSORGEN MÖCHTEN, HALTEN SIE SICH DABEI BITTE AN DIE ENTSPRECHENDEN LANDESGESETZE UND ANDERE REGELUNGEN IN IHREM LAND. WENN SIE DIESES PRODUKT ENTSORGEN MÖCHTEN, MÜSSEN SIE SICH AN DIE VERORDNUNGEN DER LOKALEN UND MÖGLICHE SCHADEN FÜR DIE UMWELT UND DIE MENSCHLICHE GESUNDHEIT. | ELIMINACIÓN DE EQUIPOS USADOS: ESTE SIMBOLO INDICA QUE EL PRODUCTO QUE LLEVA ESTE SIMBOLO NO DEBE DESECHARSE JUNTO CON LA SABURA DOMÉSTICA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL. SI DESSEA DESECHAR ESTE PRODUCTO, HAGA LO DE CONFORMIDAD CON LA LEGISLACIÓN NACIONAL DESECHA EL PRODUCTO CORRECTAMENTE. ESTARÁ CONTRIBUYENDO A CONSERVAR LOS RECURSOS NATURALES Y A PREVENIR LOS POSIBLES EFECTOS NEGATIVOS EN EL MEDIO AMBIENTE Y EN LA SALUD DE LAS PERSONAS. | | | |



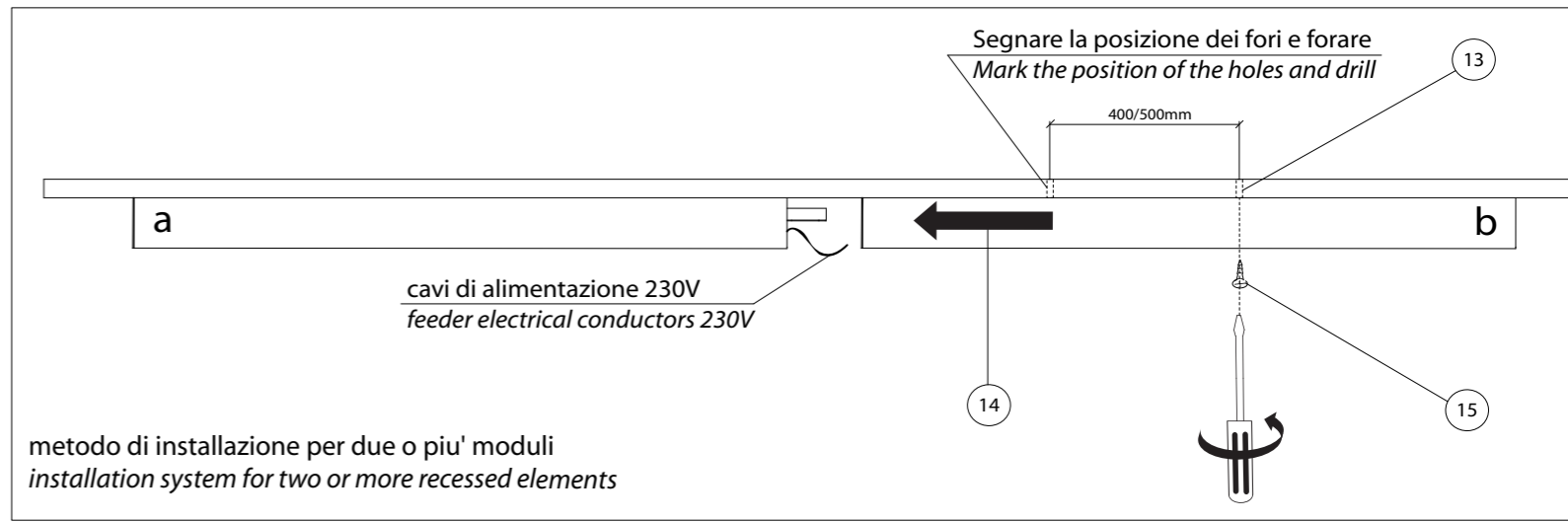
STRIFE SOFFITTO SYSTEM FLUORESCENZA
STRIFE CEILING SYSTEM FLUO



Per la pulizia utilizzare esclusivamente acqua e sapone neutro.
 Asciugare con panno morbido.
 For cleaning use water and neutral soap only. Wipe with paisley cloth

cavi di alimentazione 230V
 feeder electrical conductors 230V

cavi di alimentazione per altro modulo soffitto
 feeder electrical conductors for other ceiling element



Foratura per tasselli
 Drill for wall screws

Trapano elettrico
 Electrical drill

Ø 4,5

400/500mm

Foratura per passaggio dei cavi elettrici
 Drill in order to allow the passage of electrical cable

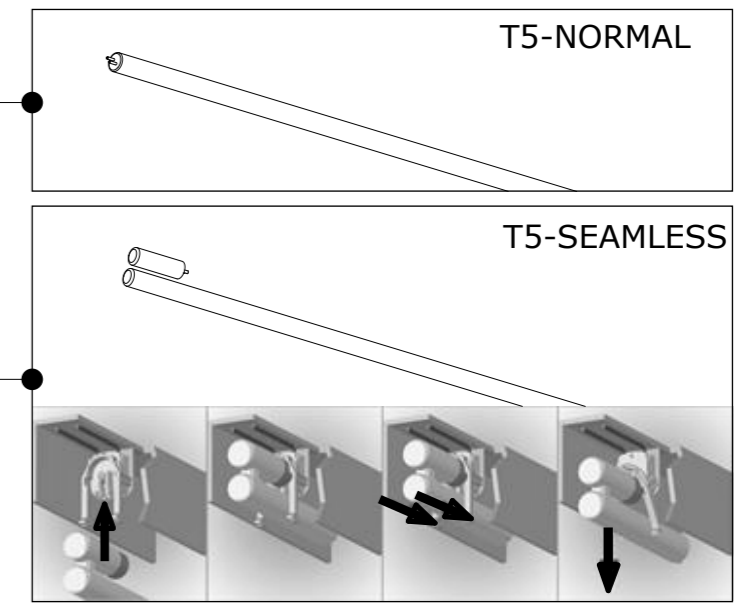
Rimuovere eventuali parti taglienti dal foro
 Clear away any sharp parts from the hole

cavi di alimentazione 230V
 feeder electrical conductors 230V

| | | |
|---|-------|--------------------------------|
| L | — | Marron - Nero Brown - Black |
| N | — | Blu Blue |
| ⊕ | - - - | Giallo/Verde Yellow/Green |

Collegamento elettrico
 Electrical connection

cavi di alimentazione per altro modulo soffitto
 feeder electrical conductors for other ceiling element



Eseguire le operazioni di montaggio, seguendo l'ordine numerico progressivo
 Proceed with the assembling, following the numerical sequence of the instructions

Prodotto e distribuito da LAMPE srl www.lampe.it
 Produced and distributed by LAMPE www.lampe.it

ISTITEL13_retro